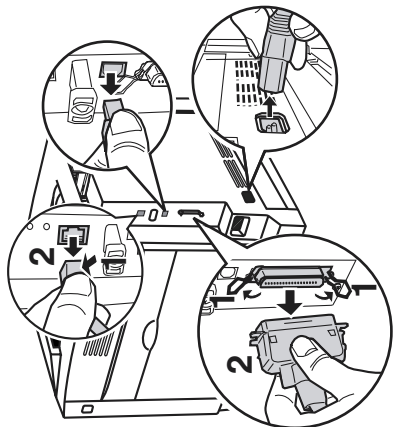
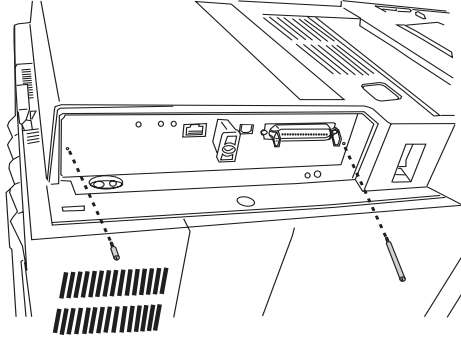
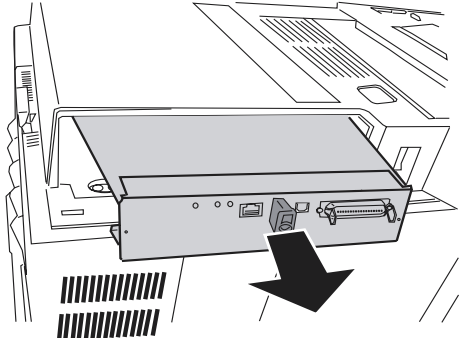
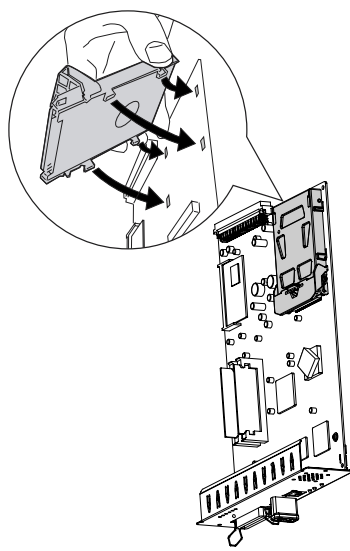


# Panasonic

## Hard Disk Drive / Disque dur / Festplattenlaufwerk / Unidad de disco duro / Hard Disk

### KX-CLHD1

<b>English</b>	<p>Thank you for purchasing the Panasonic Hard Disk Drive, KX-CLHD1. Please carefully read these instructions before installing the hard disk drive and keep this documentation in a safe place for future reference.</p> <p>Do not lay the control board on a metal surface to avoid damage caused by static electricity.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Microsoft, Windows and Windows NT are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.</li><li>• Apple, Mac, Mac OS, and Macintosh are trademarks of Apple Computer, Inc.</li></ul>
<b>Français</b>	<p>Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition du disque dur Panasonic KX-CLHD1. Veuillez lire attentivement les présentes instructions avant d'installer le disque dur et de conserver cette documentation en lieu sûr pour pouvoir la consulter ultérieurement.</p> <p>Ne posez pas la carte contrôleur sur une surface métallique afin d'éviter les dommages causés par l'électricité statique</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Microsoft, Windows et Windows NT sont soit des marques déposées, soit des marques commerciales de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.</li><li>• Apple, Mac, Mac OS, et Macintosh sont des marques commerciales d'Apple Computer, Inc.</li></ul>
<b>Deutsch</b>	<p>Wir danken Ihnen für den Kauf des Panasonic KX-CLHD1 Festplattenlaufwerks. Bitte lesen Sie diese Installationsanleitung vor Installieren des Festplattenlaufwerks aufmerksam durch , und an einem sicheren Ort aufbewahren.</p> <p>Legen Sie die Drucker-Platine nicht auf einer Metalloberfläche ab, um Beschädigungen durch statische Elektrizität zu vermeiden.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Microsoft, Windows und Windows NT sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.</li><li>• Apple, Mac, Mac OS und Macintosh sind Warenzeichen der Apple Computer, Inc.</li></ul>
<b>Español</b>	<p>Gracias por adquirir la unidad de disco duro KX-CLHD1 de Panasonic. Lea atentamente las instrucciones antes de instalarlo y conserve esta documentación en un lugar seguro para consultas futuras.</p> <p>No coloque la placa de control sobre superficies metálicas, para evitar que la electricidad estática pueda dañarla.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Microsoft, Windows y Windows NT son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y otros países.</li><li>• Apple, Mac, Mac OS y Macintosh son marcas comerciales de Apple Computer, Inc.</li></ul>
<b>Italiano</b>	<p>Grazie per aver acquistato l'Hard Disk Panasonic, KX-CLHD1. Leggere attentamente queste istruzioni prima di installare l'Hard Disk e conservare questo documento in un luogo sicuro, per riferimento futuro.</p> <p>Non poggiare la scheda di controllo su una superficie metallica per evitare che sia danneggiata dall'elettricità statica.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Microsoft, Windows e Windows NT sono marchi registrati o marchi appartenenti a Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altre nazioni.</li><li>• Apple, Mac, Mac OS, e Macintosh sono marchi appartenenti ad Apple Computer, Inc.</li></ul>

<p><b>1</b></p> 	<p><b>2</b></p> 	<p><b>3</b></p> 	<p><b>4</b></p> 
<p>◆ Disconnect the network interface cable, USB interface cable, parallel interface cable and power cord.</p>	<p>◆ Remove two screws from the control board.</p>	<p>◆ Pull out the control board while holding the green handle.</p>	<p>◆ Place the hard disk drive on the control board as illustrated.</p>
<p>✧ Déconnectez le câble d'interface réseau, le câble d'interface USB, le câble d'interface parallèle et le cordon d'alimentation.</p>	<p>✧ Retirez deux vis de la carte contrôleur.</p>	<p>✧ Tirez la carte vers l'extérieur en tenant la poignée verte.</p>	<p>✧ Placez le disque dur sur la carte contrôleur de la manière indiquée.</p>
<p>★ Ziehen Sie das Netzwerk-, USB-, Parallel- und Netzstromkabel vom Drucker ab.</p>	<p>★ Entfernen Sie die beiden Schrauben der Drucker-Platine.</p>	<p>★ Ziehen Sie die Platine am grünen Haltegriff heraus.</p>	<p>★ Setzen Sie die Festplatte wie in der Abbildung dargestellt auf die Platine auf.</p>
<p>▼ Desconecte los siguientes cables: conexión de red, USB, paralelo y de alimentación.</p>	<p>▼ Saque dos tornillos de la placa de control.</p>	<p>▼ Tire de la placa de control, mientras sujeta el tirador verde.</p>	<p>▼ Coloque la unidad de disco duro en la placa de control, como muestra la ilustración.</p>
<p>v Disconnettere il cavo dell'interfaccia di rete, il cavo dell'interfaccia USB, il cavo dell'interfaccia parallela e il cavo dell'alimentazione.</p>	<p>❖ Rimuovere le due viti dalla scheda di controllo.</p>	<p>❖ Estrarre la scheda di controllo reggendo la maniglia verde</p>	<p>❖ Posizionare l'hard disk sulla scheda di controllo come illustrato.</p>

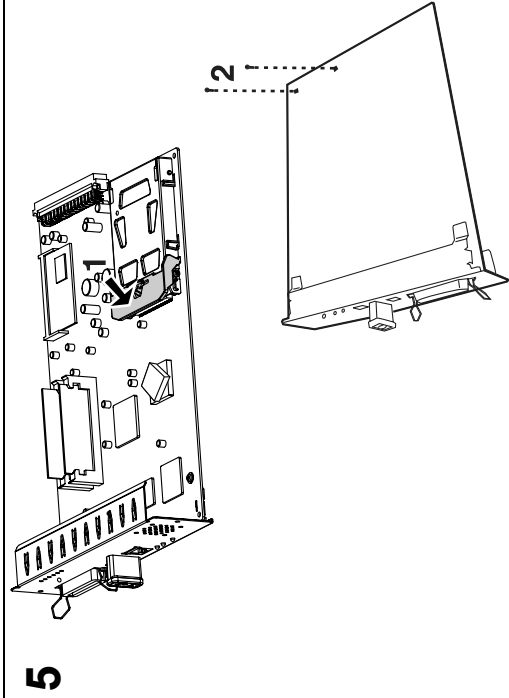
English

Français

Deutsch

Español

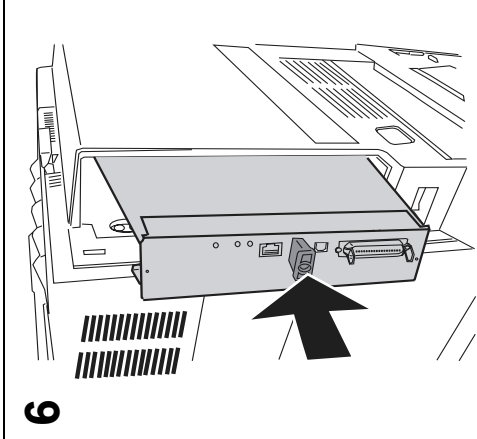
Italiano



5

◆ Lower the locking flap (1) to secure the hard disk drive and tighten the two screws (2) to fix it.

English

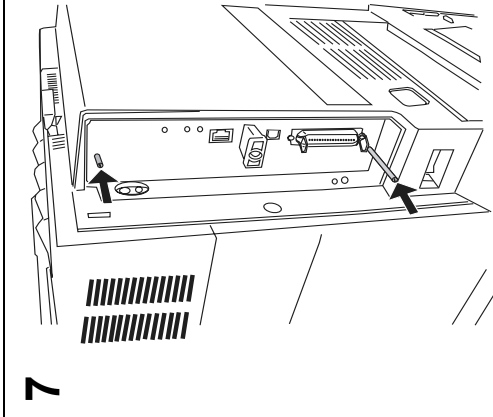


6

◆ Install the control board back into the printer, as shown.

✧ Réinstallez la carte contrôleur dans l'imprimante de la manière indiquée.

Français



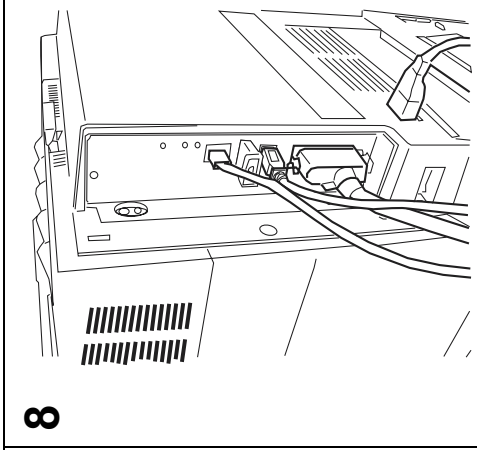
7

◆ Tighten the two screws.

✧ Resserrez les deux vis.

★ Bringen Sie die beiden Schrauben der Platine an.

Deutsch



8

◆ Connect the cables and power cord.

✧ Connectez les câbles et le cordon d'alimentation.

★ Schließen Sie alle vorher abgezogenen Kabel an.

Deutsch

▼ Baje la pestaña de sujeción (1) para fijar la unidad de disco duro y apriete los dos tornillos (2) para sujetarla.

Español

▼ Vuelva a colocar la placa de control en la impresora, como muestra la ilustración.

▼ Apriete los dos tornillos.

▼ Vuelva a conectar los cables y enchufe la impresora a la red eléctrica.

❖ Abbassare l'aletta di bloccaggio (1) per assicurare l'hard disk e stringere le due viti (2) per fissarlo.

Italiano

❖ Reinstallare la scheda di controllo nella stampante, come illustrato.

❖ Stringere le due viti.

❖ Connettere i cavi e l'alimentazione.

Italiano

English	<p>◆ Define the hard disk drive in the printer driver. Refer to the following explanation in the Operating Instructions.</p> <p>(Windows) Setting the PCL Printer Driver Setting the PS Printer Driver (KX-CL510 only) - Device Options Tab (Windows 95<sup>*1</sup>/Windows 98<sup>*2</sup>/Windows Me<sup>*</sup> - Device Settings Tab (Windows NT 4.0<sup>*4</sup>/Windows 2000<sup>*5</sup>/Windows XP<sup>*6</sup>)</p> <p>(Macintosh) Setting the PS Printer Driver (Mac OS 8.1-Mac OS 9.2) - Setting the Installable Options Setting the PS Printer Driver (Mac OS X 10.1) - Setting the Installed Options</p>
Français	<p>✦ Définissez le disque dur dans le pilote d'imprimante. Reportez-vous à l'explication suivante dans la Instructions d'utilisation.</p> <p>(Windows) Configuration du pilote d'imprimante PCL Configuration du pilote d'imprimante PS (KX-CL510 uniquement) - Onglet périphériques</p> <p>(Macintosh) Configuration du pilote d'imprimante PS (Mac OS 8.1-Mac OS 9.2) - Réglage des options installables Configuration du pilote d'imprimante PS (Mac OS X 10.1) - Réglage des options installées</p>
Deutsch	<p>★ Richten Sie das Festplattenlaufwerk im Druckertreiber ein. Erläuterungen hierzu finden Sie im jeweiligen Abschnitt der Bedienungsanleitung.</p> <p>(Windows) Einrichten des PCL-Druckertreibers Einrichten des PS-Druckertreibers (nur KX-CL510) - Gerät-Register</p> <p>(Macintosh) Einrichten des PS-Druckertreibers (Mac OS 8.1 – Mac OS 9.2) - Einrichten der installierbaren Optionen Einrichten des PS-Druckertreibers (Mac OS X 10.1) - Einrichten der installierten Optionen</p>
Español	<p>▼ Seleccione la unidad de disco duro en el controlador de la impresora. Consulte la siguiente explicación en las Instrucciones de uso.</p> <p>(Windows) Configuración del controlador de la impresora PCL - Pestaña del dispositivo Configuración del controlador de la impresora PS (sólo KX-CL510) - Pestaña de opciones del dispositivo (Windows 95<sup>*1</sup> / Windows 98<sup>*2</sup> / Windows Me<sup>*3</sup>) - Pestaña de configuración del dispositivo (Windows NT 4.0<sup>*4</sup> / Windows 2000<sup>*5</sup> / Windows XP<sup>*6</sup>)</p> <p>(Macintosh) Configuración del controlador de la impresora PS (Mac OS 8.1-Mac OS 9.2) - Configuración de las opciones de instalación Configuración del controlador de la impresora PS (Mac OS X 10.1) - Configuración de las opción</p>
Italiano	<p>❖ Definire l'hard disk nel driver della stampante. Fare riferimento alle seguenti spiegazioni nelle Istruzioni Operative.</p> <p>(Windows) Configurazione del Driver della Stampante PCL- Tab Dispositivo Configurazione del Driver della Stampante PS (KX-CL510 soltanto) - Tab Opzioni Dispositivo (Windows 95<sup>*1</sup>/Windows 98<sup>*2</sup>/Windows Me<sup>*3</sup>) - Tab Configurazione Dispositivo (Windows NT 4.0<sup>*4</sup>/Windows 2000<sup>*5</sup>/Windows XP<sup>*6</sup>)</p> <p>(Macintosh) Configurazione del Driver della Stampante PS (Mac OS 8.1-Mac OS 9.2) - Configurazione delle Opzioni Installabili Configurazione del Driver della Stampante PS (Mac OS X 10.1) - Configurazione delle Opzioni Installate</p>